

[Texte]

**Mr. Prud'homme:** Well, it is.

**Miss MacDonald (Kingston and the Islands):** I do not want to take Miss Jewett's time, but I did want to explain that there would be no way that even a working paper would be prepared that did not direct itself in some part to security measures, to national defence, and so on. So it will not, I can tell you, deal specifically with, say, the renewal of NORAD, which would be the terms of reference of a separate paper, because that has to be met in a much shorter time frame.

• 2040

**Miss Jewett:** Thank you, Madam Minister, because that would be my main concern. In my view—and I am a member of the steering committee, for what that is worth—it is up to the government to determine what it thinks will be the best route, and if the House of Commons does not approve it then we will have to change the route.

I would also like to remind the Minister that if she does go ahead after this discussion with the terms of reference for a special joint committee, may I just in all good humour remind her that this will give the members of this party a larger number of members from the House of Commons on the committee because of our not having any people in the other place.

**Miss MacDonald (Kingston and the Islands):** Oh yes, I quite agree; I understand the fallacy. I will make Mr. Knowles an honorary senator.

**Miss Jewett:** I want also to just take a minute of my short time to tell the Minister I was very sorry I could not be here at earlier meetings she had with the committee, but I had the good fortune to be at the United Nations during that week, as she knows. I would just like to say, at least on my own behalf, what an extraordinarily valuable week it was, not only because we got to attend several meetings of the General Assembly and of the committees, particularly one or two that some of us were particularly interested in and about which we really learn so little, even if you read the *New York Times* every day, but also because of the really first-class briefings that were given by Ambassador Barton and the permanent mission. I think others have commented on this. I know my colleague from Saskatoon East, Bob Ogle, felt the same way. But that is, as you know, why I missed that particular meeting.

Now, with those nice words . . .

**Some hon. Members:** Now!

**Miss Jewett:** . . . to the Minister, I do have one or two matters I want to pursue. And I hope she does not think I am a sort of terrier with a bone, but I did have a late show, all the questions I had asked her originally, I believe, on November 6. And I was not satisfied either with the answer on the late show last night.

The question is really in two parts. One, it looked as if there would be a real decline in our aid in real terms. I realize we are discussing the present year's Estimates and perhaps the Minister therefore would argue that I am not in order, but I was concerned that the Minister kept saying there would be no reduction in dollars. Of course I realize there would be no

[Traduction]

**M. Prud'homme:** Ça l'est déjà.

**Mlle MacDonald (Kingston et les Îles):** Je ne veux pas empiéter sur le temps de M<sup>lle</sup> Jewett, mais je tiens à souligner qu'on ne pourrait rédiger un document de travail faisant entièrement abstraction des mesures de sécurité, de la défense nationale, etc. Il ne portera donc pas de façon précise sur le renouvellement de NORAD, car ce sujet doit faire l'objet d'un document distinct, étant donné qu'il s'agit d'une question plus urgente.

**Mlle Jewett:** Merci, madame le ministre, car c'est là ma principale préoccupation. A mon avis . . . et je suis membre du comité directeur, pour autant que cela ait une importance . . . il en revient au gouvernement de décider de la voie à suivre et de la faire approuver ensuite par la Chambre des communes.

Si le ministre décide quand même de confier le mandat au comité mixte spécial, qu'elle me permette de lui rappeler plaisamment que notre parti aura plus de membres de la Chambre des communes, étant donné qu'il n'a aucun représentant à l'autre endroit.

**Mlle MacDonald (Kingston et les Îles):** Je comprends fort bien, je nommerai M. Knowles sénateur honoraire.

**Mlle Jewett:** Je signale aussi que j'ai été très déçue de ne pouvoir assister aux réunions du comité auxquelles elle a comparu car j'ai eu la chance de me trouver aux Nations Unies à ce moment-là comme elle le sait. Je tiens seulement à dire combien cette semaine m'a paru instructive, non seulement parce que nous avons pu assister à plusieurs réunions de l'Assemblée générale et des comités, surtout un ou deux qui nous intéressaient tout particulièrement et dont on parle très peu, même dans le *Times* de New York, mais aussi à cause des séances d'information extraordinaires organisées par l'ambassadeur Barton et le personnel permanent. Je crois que d'autres ont fait des remarques à ce sujet. Je sais que mon collègue de Saskatoon-Est, Bob Ogle, est du même avis que moi. C'est pourquoi comme vous le savez, je n'ai pu assister à ces réunions.

Maintenant, après toutes ces amabilités . . .

**Des voix:** Voyons, vous!

**Mlle Jewett:** . . . à l'intention du ministre, je voudrais quand même poser une ou deux questions. J'espère qu'elle n'aura pas l'impression que je m'entête, car je lui ai déjà posé ces questions à la séance du soir du 6 novembre. Je n'ai pas non plus été satisfaite de la réponse qu'elle m'a donnée hier soir.

Ma question est double. Premièrement, il semble que les fonds consacrés à l'aide à étranger diminueront en réalité. Je comprends que nous discutons du budget de la présente année, et que le ministre peut prétendre que ma question n'est pas recevable, mais il se trouve qu'elle m'a répondu plusieurs fois qu'il n'y aurait pas de diminution du montant. Je me rends